

9.11.2011

A7-0367/145

Amendamentul 145
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) **Dispozițiile Capitolului II nu** se aplică
întreprinderilor feroviare care operează
numai servicii de transport **urban,**
suburban și regional.

(1) **Prezenta directivă** se aplică
întreprinderilor feroviare care operează
servicii de transport **feroviar național și**
internațional, cu excepția altor moduri de
transport pe cale ferată, cum ar fi metroul
sau tramvaiul.

Or. en

Justificare

Clarificarea domeniului de aplicare este esențială, având în vedere faptul că serviciile regionale și suburbane sunt adesea exploatate pe infrastructura rețelei feroviare și de către întreprinderi feroviare.

9.11.2011

A7-0367/146

Amendamentul 146
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre pot exclude de la aplicarea dispozițiilor Capitolului III următoarele:

Amendamentul

(2) **În conformitate cu legislația națională privind condițiile de operare în siguranță**, statele membre pot exclude de la aplicarea dispozițiilor Capitolului III următoarele:

Or. en

Justificare

Fiecare stat membru are responsabilitatea de a asigura respectarea tuturor normelor existente privind siguranța și exploatarea mijloacelor feroviare în cadrul legislației naționale, chiar și atunci când acordă, eventual, o derogare.

9.11.2011

A7-0367/147

Amendamentul 147
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 2 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) rețelele **destinate** doar pentru prestarea serviciilor feroviare de transport urban sau suburban de călători;

Amendamentul

(b) rețelele **folosite** doar pentru prestarea serviciilor feroviare de transport urban sau suburban de călători **și numai de către o întreprindere feroviară care nu intră sub incidența dispozițiilor de la alineatul (1) și până când capacitatea rețelei este solicitată de un alt candidat, alături de întreprinderea feroviară în cauză;**

Or. en

Justificare

Clarificare privind tipul de rețea și de servicii de transport de călători la nivel regional care poate fi exclus, cu excepția cazului în care nu intră sub incidența dispozițiilor de la alineatul (1).

9.11.2011

A7-0367/148

Amendamentul 148
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 3 – punctul 6

Textul propus de Comisie

6. „servicii urbane și suburbane” înseamnă servicii **de transport** efectuate pentru a răspunde cerințelor de transport ale unui centru urban sau ale unei *suburbii și* cerințelor de transport între un astfel de centru sau suburbie și zonele înconjurătoare;

Amendamentul

6. „servicii urbane și suburbane” înseamnă servicii **feroviare** efectuate **într-o altă rețea decât modurile bazate pe calea ferată, cum ar fi metroul sau tramvaiele**, pentru a răspunde cerințelor de transport ale unui centru urban sau ale unei *suburbii și* cerințelor de transport între un astfel de centru sau suburbie și zonele înconjurătoare;

Or. en

Justificare

Clarificare pentru a identifica rețelele feroviare conexe și serviciile feroviare vizate care sunt exploatate pe aceste rețele.

9.11.2011

A7-0367/149

Amendamentul 149
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 3 – punctul 12

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12) „solicitant” înseamnă o întreprindere feroviară *și alte persoane fizice sau juridice sau entități, ca de exemplu autoritățile competente prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1370/2007 și încărcătorii, expeditorii și operatorii de transport combinat* care *doresc* să obțină capacități de infrastructură pentru activități publice sau în interes comercial ;

(12) „solicitant” înseamnă o întreprindere feroviară *licențiată*, care *dorește* să obțină capacități de infrastructură pentru activități publice sau în interes comercial *în scopul exploatării de servicii feroviare*;

Or. en

Justificare

Potrivit cunoștințelor tehnice complexe privind rezervarea repartizării capacităților de rețea, evitând utilizarea abuzivă sau practicile comerciale feroviare abuzive, solicitantul autorizat reprezintă o întreprindere feroviară licențiată. Orice extindere suplimentară a categoriilor de posibili solicitanți, pe lângă întreprinderile feroviare, cum ar fi expeditorii sau furnizorii de servicii de coletărie, nu este compatibilă cu dispoziția de la articolul 15 din Regulamentul UE nr. 913/2010.

AM\883149RO.doc

PE472.775v01-00

9.11.2011

A7-0367/150

Amendamentul 150
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 5 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Administrarea întreprinderilor feroviare
conform principiilor comerciale

Administrarea întreprinderilor feroviare

Or. en

Justificare

Serviciile feroviare fac parte din serviciile de interes general, și, prin urmare, nu sunt limitate la principiile comerciale la care deciziile statelor membre nu mai fac trimitere atunci când stabilesc obligații de serviciu public.

9.11.2011

A7-0367/151

Amendamentul 151

Sabine Wils

în numele Grupului GUE/NGL

Raport

Debora Serracchiani

Spațiul feroviar unic european (reformare)

COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Statele *membre* permit întreprinderilor feroviare să își adapteze activitățile în funcție de piață și să **gestioneze aceste activități în cadrul propriilor organisme administrative, în interesul furnizării de servicii eficiente și corespunzătoare la cel mai scăzut cost posibil pentru calitatea serviciului solicitat.**

Amendamentul

Statele *membre* permit întreprinderilor feroviare să își adapteze activitățile în funcție de piață și **să asigure servicii fiabile, eficiente și corespunzătoare, inclusiv obligația de serviciu public în cadrul transportului feroviar ca serviciu de interes public.**

Or. en

Justificare

Transformarea întreprinderilor feroviare astfel încât să fie orientate în mod corespunzător către piață nu trebuie să aducă atingere obligațiilor acestora de a asigura servicii publice în cadrul contractului încheiat cu statul membru vizat.

9.11.2011

A7-0367/152

Amendamentul 152
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) Dacă statul membru deține ori controlează, direct sau indirect, întreprinderea feroviară, drepturile sale de control în relație cu conducerea nu trebuie să depășească drepturile de conducere pe care dreptul național al societăților comerciale le acordă acționarilor la societăți comerciale pe acțiuni. Orientările de politică generală menționate la alineatul (3), pe care statul poate să le stabilească pentru companii în contextul exercitării controlului acționarilor, pot fi doar de natură generală și nu trebuie să interfereze cu deciziile comerciale concrete ale conducerii.

eliminat

Or. en

Justificare

Responsabilitatea deplină revine consiliului de administrație, care trebuie să respecte voința acționarilor, punând în aplicare orientări de gestiune corespunzătoare.

AM\883149RO.doc

PE472.775v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

9.11.2011

A7-0367/153

Amendamentul 153

Sabine Wils

în numele Grupului GUE/NGL

Raport

Debora Serracchiani

Spațiul feroviar unic european (reformare)

COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre pot limita dreptul de acces prevăzut la articolul 10 la serviciile exploatare între un punct de plecare și o destinație care fac obiectul unuia sau mai multor contracte de serviciu public care respectă legislația Uniunii în vigoare. O astfel de limitare nu are efectul de a restrânge dreptul de îmbarcare a călătorilor în orice stație situată pe ruta unui serviciu internațional și de debarcare a acestora în altă stație, inclusiv în stațiile situate în același stat membru, cu excepția cazului în care exercitarea acestui drept ar periclita echilibrul *economic al unui* contract de serviciu public.

Amendamentul

(1) Statele membre *sau autoritățile locale competente care prevăd un contract de serviciu public* pot limita dreptul de acces prevăzut la articolul 10 la serviciile exploatare între un punct de plecare și o destinație care fac obiectul unuia sau mai multor contracte de serviciu public care respectă legislația Uniunii în vigoare. O astfel de limitare nu are efectul de a restrânge dreptul de îmbarcare a călătorilor în orice stație situată pe ruta unui serviciu internațional și de debarcare a acestora în altă stație, inclusiv în stațiile situate în același stat membru, cu excepția cazului în care exercitarea acestui drept ar periclita echilibrul *socio-economic și obiectivele politicii de coeziune specificate într-un* contract de serviciu public.

Or. en

Justificare

Politica de coeziune socială și obiectivele conexe din domeniul transporturilor, specificate într-un contract de serviciu public, trebuie luate în considerare la stabilirea dreptului de acces sau de îmbarcare a călătorilor.

AM\883149RO.doc

PE472.775v01-00

9.11.2011

A7-0367/154

Amendamentul 154
Sabine Wils
în numele Grupului GUE/NGL

Raport
Debora Serracchiani
Spațiul feroviar unic european (reformare)
COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD)

A7-0367/2011

Propunere de directivă
Articolul 11 – alineatul 2 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Organismul sau **organismele** de reglementare menționate la articolul 55 **stabilesc** , pe baza unei analize economice obiective și a unor criterii predeterminate, **dacă echilibrul economic al contractului de serviciu public ar fi periclitat**, în urma unei solicitări din partea oricăreia dintre următoarele :

Organismului sau **organismelor** de reglementare menționate la articolul 55 **li se poate solicita să ia o decizie, în caz de litigiu privind decizia adoptată de autoritate în conformitate cu dispozițiile de la alineatul (1)**, pe baza unei analize economice obiective și a unor criterii predeterminate **și** în urma unei solicitări din partea oricăreia dintre următoarele:

Or. en

Justificare

Organismului de reglementare i se solicită să intervină numai în caz de litigiu.